



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

جيهان غياث محيي ١

[jihan.mihi@uod.ac](mailto:jihan.mihi@uod.ac)

د. هادي عبد القادر قاسم

[huda.a.gasim@uod.ac](mailto:huda.a.gasim@uod.ac)

٢+١ قسم اللغة الكردية، كلية اللغات، جامعة دهوك، دهوك، إقليم كردستان - العراق.

**الكلمات المفتاحية:** المعنى الذاتي، والآلية والتركيز، وترتيب الأشياء، والعلاقات الدلالية، والكلام اليومي.

### كيفية اقتباس البحث

محيي ، جيهان غياث ، هادي عبد القادر قاسم ، آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي ، مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ ، المجلد: ١٦ ، العدد: ٣.

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر ( Creative Commons Attribution ) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

مسجلة في  
**ROAD**

مفهرسة في  
**IASJ**

**Mechanisms of Achieving Thematic Meaning in Daily Speech**  
**Jihan Ghiath mihi**  
**Huda abdulqader Qasim2**

**1+2 Kurdish Dept. College of Languages, University of Duhok,  
Duhok, Kurdistan region, Iraq**

**Keywords** : Thematic Meaning, Mechanisms and Emphasis, arrangement of components, Semantic Relations, Daily Speech

**How To Cite This Article**

Mihi , Jihan Ghiath , Huda abdulqader Qasim , Mechanisms of Achieving Thematic Meaning in Daily Speech ,Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, March 2026,Volume:16,Issue 3.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license  
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](#)

summary

Thematic meaning is a key aspect of semantics concerned with how a message is organized and how information is presented by the speaker to highlight a specific part of the sentence. Accordingly, this study, titled *Mechanisms of Achieving Thematic Meaning in Daily Speech*, employs a descriptive-analytical approach to examine this topic. The research aims to analyze the mechanisms and methods that give rise to this type of meaning in everyday speech. The study is divided into two parts, providing a detailed discussion on the manipulation of sentence constituents—such as fronting, postponing, dislocation, and scrambling. It also explores the role of emphasis across phonological (stress and intonation), morphological, and syntactic levels. Finally, the study concludes that the variety of word-ordering styles, along with phonological and grammatical modifications, produces a new, functional meaning without altering the sentence's basic or truth-conditional meaning—this, in essence, is what defines thematic meaning.





## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

ملخص:

يُعدّ المعنى الموضوعي أحد أهم جوانب علم الدلالة، وهو يعتمد على كيفية تنظيم الرسالة وكيفية عرض المتحدث للمعلومات لإبراز أهمية جزء معين من الجملة. وقد أُجريت هذه الدراسة باتباع منهج وصفي تحليلي. تسعى الدراسة إلى شرح الآليات والمسارات التي تُؤدي إلى ظهور هذا النوع من المعنى في الكلام اليومي. ينقسم محتوى البحث إلى جزأين، يناقشان تعديل ترتيب العناصر في الجملة، مثل: (التقديم، والتراجع، والانحراف، واضطراب الترتيب)، مع التركيز على دور عمليات التأكيد في الجوانب الصوتية (القوة والنبرة)، والصرفية، والنحوية. ونتيجةً لذلك، خلصت الدراسة إلى أن تنوع ترتيب الكلمات والتغيرات الصوتية والنحوية يُنتج معنى جديدًا ووظيفيًا دون تغيير المعنى الأساسي أو المعنى الحقيقي للجملة، مما يُظهر جوهر المعنى المقصود.

ميكانزمين ب دهستفهينانا واتايا بابته تي د ئاخفتنا رۆژانهدا.

جيهان غياث محي1

[jihan.mihi@uod.ac](mailto:jihan.mihi@uod.ac)

د. هدى عبدالقادر قاسم2

[huda.a.gasim@uod.ac](mailto:huda.a.gasim@uod.ac)

2+1 پشكا زمانى كوردى، كۆليژا زمانان زانكۆيا دهۆك، دهۆك، ههريما كوردستاني-عيراق.

پۆخته:

واتايا بابته تي، ئيك ژ لايه نين گرنگين واتاسازينييه كو گرديابي شيوازي ريكخستنا په يامي و چاوانيا پيشكيشكرنا زانياريانه ژ لايي ئاخفتنكه ريفه ب مه ره ما ده رخستنا گرنگيا به شه كي دياركري د رسته ييدا، ل سهر ئه في بنه ماي، ئه ف فه كولينه ل ژير نافونيشاني (ميكانزمين ب دهستفهينانا واتايا بابته تي د ئاخفتنا رۆژانهدا) و ب په يره وكرنا ريبازا وه سفي- شروفه كاري، هاتيبه ئه نجامدان. فه كولين ههول ددهت شروفه يا ئه وان ميكانيزم و ريكان بكهت كو دبنه ئه گه ري په يدا بوونا ئه في جوړه واتايي د ئاخفتنا رۆژانهدا. نافه روكا فه كولين ل سهر دوو پشكان هاتيبه دابه شكرن، كو تيدا ب هويريني به حس ل دهستكارييكرنا ريزبه نديا كه ره سته يان د رسته ييدا مينا: (پيشئيخستن، پاشئيخستن، لادان و تيكدانا ريزبه نديي) ل گه ل رولي پرۆسه يا جه ختكري ل سهر ئاستين فونولوزي (هيژ و ئاواز)، مۆرفولوزي، و سينتاكسي. دهيتته كرن. د ئه نجامدا، فه كولين گه هشتيه ئه وي ئه نجامي كو فره چه شنيا شيوازين ريزكرنا په يقان و گوهورينين دهنگسازي و ريزماني، واتايه كا نووي و ئه ركي به ره هم دهينيت يي كو واتايا بنه ره تي، يان واتايا راستي يا رسته يي به يتته گوهورين، كو ئه فه زي جه وه ره ي واتايا بابته تي نيشان ددهت. كليين فه كولين: واتايا بابته تي، ميكانيزم و جه ختكرن، ريزكرنا كه رسته يان، په يوه نديين واتايي، ئاخفتنا رۆژانه.

پيشه كي:

- نافونيشاني فه كولين: ئه ف فه كولينه ب نافونيشاني: (ميكانيزمين ب دهستفهينانا واتايا بابته تي د ئاخفتنا رۆژانهدا)، كو تيدا ههول هاتيه دان به حسي ئه وان ميكانيزمين بدهستفهينانا



واتايا بابه تي بهيته کرن ئەوا کو ب کاری جه ختکرن و وروژاندن و ههلبژاردنا ئەوی ریکخستنا کو ناخفتنکەری بی خو شه رادبیت.

- **گرنگیا فه کولینی:** گرنگیا ئەف ئه کولینی ل ئەوی چەندی دیار دبیت کو تیشکی دئخیتە سەر لایە نه کئ زیندی بی زمانی ناخفتنی، ئەوژی چەوانیا گەھاندنا پەيامییه ژ لای ناخفتنکەریه د چارچۆفه بی واتایا بابه تیدا. فه کولین گرنگی ب ئەوی چەندی ددەت کا ناخفتنکەر چاوا و ب چ ریکا دشییت جهختی ل سەر پەیف، یان بەشە کئ دیارکری بی رستە بی بکەت ژ بو ئەوی یه کئ کو پەياما خو ب شیوه یه کئ کاریگەرتر بگەھینیت و سەرنجا گوهداری بو لای مەبەستا خو رابکیشیت، بی کو دەستکاری بی راستیا واتایا رستەیتدا بکەت.

- **ئارمانجا فه کولینی:** ئارمانجا سەرە کئ یا ئەف ئه کولینی، خستنه روو و شروقه کرنا ئەو میکانیزم و ریکانه یین کو د ناخفتنا روژانەدا دەیتە بکارهینان ژ بو دەستفەھینانا (واتایا بابه تی). ب شیوه یه کئ گشتی، فه کولین هەول ددەت بگەھیتە ئەفان ئارمانجان:

- دیارکرن رۆلی واتایا بابه تی د ناخفتنا روژانەدا و جوداکرنا ئەوی ژ واتایا راستی یا رستە بی.  
- دەستنبشانکرنا ئەو ئامراز و میکانیزمێن زمانفانی (وه کئ گوھۆرینا ریزبەندی، جهختکرن، هیز و ئاواز) کو ناخفتنکە بکار دەینیت دا کو گرنگی ب پەياما خو بدەت.  
- شروقه کرنا ئەوی چەندی کا چاوا ئەف میکانیزمە هاریکارن بو هندی گوهدار باشتر تیبگەھیت کا مەبەستا سەرە کئ یا ناخفتنکەری چیه.  
- **پرسیارین فه کولینی:** ئەف فه کولینە هەول ددەت بەرسقا ئەفان پرسیارین سەرە کئ یین ل خواری بدەت:

١- ئایا گوھۆرینا ریزبەندی پەیف و کەرەستە یین رستە بی ل دویف یاساین ریزمانی، چ کاریگەری ل سەر واتای هەیه و ئەو کئ پرۆسە یین ریزمانی نه (وه کئ پیشخستن و پاشخستن) کو د فی واری دا رۆل دگێرن؟

٢- رۆلی بکەرەندیار (Passive) د زمانی کوردی دا چیه ژ بو گوھۆرینا واتایا بابه تی، و چەوا ب ریکا دەستکاریکرنا بکەر و بەروکاری ئەف واتایە دەیتە بەرھەمھینان؟

٣- میکانیزمی لادانی (Ellipsis) چاوا دبیتە ئەگەری دروستبوونا واتایا بابه تی و ئایا لابردنا بەشە کئ رستە بی چ پەيوەندی ب جهختکرنی و زانیاریین نوویفە هەیه؟

٤- جهختکرن (Focus) د ناخفتنا روژانە دا ب چ ریکان (فونۆلۆژی یان سینتاکسی) دەیتە ئەنجامدان و ئارمانجا سەرە کئ یا ناخفتنکەری ژ ئەنجامدانا ئەوی چیه؟

٥- پەيوەندیین واتای، ب تايهتی دژواتا (Antonymy)، چ رۆل د دیارکرن و گوھۆرینا واتایا بابه تیدا دگێرن دەمی بەحس ل هەمان رویدان دەیتە کرن؟

- **ریبازا فه کولینی:** ئەف فه کولینە ل دویف ریبازا وەسفی- شروقه کاری هاتیە ئەنجامدان.  
- **پشکین فه کولینی:** فه کولین سەرەرای ئەنجام و لیستا ژێدەران، نافەرۆکا فه کولینی ل سەر دوو پشکین سەرە کئ دابەش بوویە:

- **پشکا ئیکی:** ل ژیر نافونیشانی (میکانیزم و گوھۆرینا واتایا بابه تی) یه. ئەف پشکە تەرخانکریه بو شروقه کرنا میکانیزما ریزکرنا کەرەستە یان، کو ژ چەندی پرۆسە یین ریزمانی پیک دەیت، وه ک: (پیشخستن، تیکدانا ریزبەندی، پاشخستن، رستە یا کەرترکی، لادان و جوداکرن).

- **پشکا دوویی:** ل ژیر نافونیشانی (میکانیزم و ریکین ب دەستفەھینانا واتایا بابه تی) یه. ئەف پشکە بابه تی (جهختکرن) و ریکین دروستبوونا ئەوی ب خو شه دگرت، ب تايهت ل سەر سی



ئاستين: (دهنگسازى، پەيفسازى و رسته‌سازى). هەر وه‌سا، به‌حس ل ميكانيزما پەيوه‌نديين واتاي دكەت كو پيک دهيت ژ: (پەيوه‌نديين هه‌فواتاي، دژواتاي و فره‌واتاي).

### ١- پشکا ئيکي: ميکانيزم و گوهورينا واتايا بابەتي:

تيگه‌هشتنا واتاي د نافه‌را مروّفاندا، پرۆسه‌يه‌کا ئالوزه، چونکي ئەف تيگه‌هشتنه ژ ئەنجامي گوتنا پەيفه‌کي ب دهستفه‌ ناهيت، به‌لکو ژ ئەنجامي شيوازي ريکخستنا ئەفان پەيفان د ناف رسته‌پيدا ب دهستفه‌ دهيت و واتايه‌کا نوي دروست دکەت ب نافي واتايا بابەتي.

خالا گرنگ د واتايا بابەتيدا گوهورينا واتايانه، ئانکو پاش و پيشکرنا هەر که‌رسته‌يه‌کي پيداي ب چەندين فاکتەرانه و ئاخفتنکه‌ر ب ريکا ئەفان فاکتەرانه بزافي دکەت پەياما خو ب باشترين شيوه‌ ب گه‌هينته‌ گوهداري، چونکي ئاخفتنکه‌ر ئەوي ريکي د هه‌لبژيرت، ئەوا کو کاربگه‌ري ل سەر ي ب هرامبه‌ر دکەت و مه‌به‌ستا خو شيوه‌يه‌کي دروست گه‌هينت (دزه‌ي، ٢٠١٠، ٣٠) واته‌ زمان چەندين ميکانيزمان بکاردهينت، داکو زانياريان د رسته‌پيدا ريکبخت و واتايا بابەتي دروست بکەت و هەر ب ريکا ئەفان ميکانيزمان مه‌به‌ستا سه‌ره‌کيا ئاخفتنکه‌ري و گرنگيا پەيامي دهيتە ديارکرن و ئەو ميکانيزمه‌ژي ئەفه‌نه: (ريزکرنا که‌رسته‌يان د رسته‌پيدا، فوکس، پەيوه‌نديين واتاي) (ره‌شيد، ٢٠٢٢، ٨٢) هەر وه‌کي ل خواري ديار:

### ١-١: ريزرنا که‌رسته‌يان:

بي گومان ريزکرنا که‌رسته‌پي رسته‌ي د هەر زمانه‌کيدا، گریداينه ب ياساين ريزمانين ئەوي زمانيفه‌ و د چارچوڤي ئەفان ياساندا که‌رسته‌ دشت ل دويف مه‌به‌ستي ب شيوه‌پي جودا بهينه‌ ريزگرن، ژبه‌ر کو ياساين فه‌گوهاستني، ريکي دده‌نه هەر که‌رسته‌يه‌کي ل جهه‌کي بو جهه‌کي ديتر دهيتە فه‌گوهاستن، ب مه‌رجه‌کي ياساين ريزکرني ده‌ليفي بدهت (به‌گيخان، ١٩٩٦، ٥٦).

ل فيري ئاخفتنکه‌ر ده‌مي دئاخفيت چ ئاسته‌نگ نين، به‌روفاژي گه‌له‌ک ريک و شيوازين جودا هه‌نه‌ بو دارشتنا هەر رسته‌يه‌کي و ي نازاده ل دويف ئەوي بارودوخي هه‌ي بو مه‌به‌ستا خو شيوازه‌کي گونجاي هه‌لبژيرت، چونکي هەر گوهورينه‌ک د ريزکرنا رسته‌پيدا واتايه‌کا جودا دگه‌هينت (فه‌ره‌ادي، ٢٠٠٨، ١٤). به‌لي ئەف گوهورينه‌ ب شيوه‌يه‌کي هه‌ره‌مه‌کي نينه، به‌لکو ل دويف ياساين ريزمانين زماي دهيتە کرن، به‌لکو ل دويف ديتنا (جيوفري ليچ) ي واتايا بابەتي، شيوازي ريزکرنا که‌رسته‌يان پەيدا دبیت نه‌کو ژ واتايا فه‌ره‌ه‌نگيا پەيفان (Leech, 1981, 19).

واته‌ ديتنن مه‌ يين جودا مه‌ هاندده‌ن کو ئەم پەيفان ب شيوازي جودا ريز بکەين و ئەف گوهورينا د ريزکرنيده‌ دهيتە ئەنجامدان، واتايه‌کا نوي دروست دکەت و دبژني واتايا بابەتي و ئەف چەنده‌ د چارچوڤي ياساين ريزمانيدا و ريزکرنا که‌رسته‌يانژي خو د چەند پرۆسه‌پي ريزمانين ريبدايدا ديار دکەت، وه‌کو:

### ١-١-١: پيشئخستن (Topiclaization):

ئیک ژ گرتين ريکين ريزمانيه‌ بو گوهورينا واتايا بابەتي، ئەوژي هينانا پەيفه‌کي، يان به‌شه‌کي رسته‌ي ژ جهي ئەوي ي ناساي بو ده‌ستپيکا رسته‌ي، ئەو پەيفا دهيتە پيشئخستن دبیتە بابەتي سه‌ره‌کيي ئاخفتني و ژبه‌ر هندی ئاخفتنکه‌ر گرنگيه‌کا تايه‌ت دده‌ته ئەوي پەيفي و سه‌رنجا گوهداري بو ئەوي پەيفي رادکيشيت، چونکي (پيشئخستنا د رسته‌پيدا د زفريتە فه‌ بو ئەوي گوهورينا کو د ئەوي نه‌خشه‌يدا پەيدا دبیت، ي کو ئاخفتنکه‌ر د ميشکي خو‌دا بو گوتني ئاماده‌



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

دکته (فتاح، ٢٠١٠، ٣٥٢) واته د هەر زمانه کیدا پښتځيستن گوهوړينه که بو ريزبوونه کا ياساي بو ريزبوونه کا نه ناساي د پيکهاته يښ رسته ييدا پهيدا دبیت.

د زمانې کورديدا بو نيشاندانا په يوه نديين ريزماني، پشت ب ريزبوونا په يشان دبه ستيت، ژبه ر هندی هەر گوهوړينه ک د ريزکرنیيدا دروست دبیت واتاي دگوهوړيت. (رهشيد، ٢٠٢٢، ٨٤)، ژبه ر هندی دهی ناخفتن جهختی ل سهر که رسته يه کی بکته، د نهوی ده میدا ريزبوونا ناساييا که رسته يان تیک ددهن و ب نه فی شپوهی دشیت (به رکار) رسته يی ب ريکا پښتځيستن ل دویف ياسا فه گوهاستنی بينيته ده ستپيکا رسته يی (عەلی، ١٩٩٨، ١٢). واته نه ف گوهوړينه ژ رسته يا ناساي بو رسته يا نه ناساي، نانکو د نه فی پرسه ييدا ناخفتنکه ر نه فی چندی ب مبه ست نه نجام ددهت و دهينته ده ستپيکی و دبیته بابته تي سهره کی رسته يی و نه ف چنده ل نهوی دهی رویددهت، ل دهی ناخفتنکه ر ب ريکا رسته ييا ناساي مبه ستا خو بگه هينيت ژبه ر هندی په ناي دبته بهر رسته يه کا نه ناساي.

-من دوهی ل بازاری هه قاله ک دیت.

-هه قاله ک من دوهی ل بازاری دیت.

### ١-٢: سکرامبليگ (scrampling):

(سکرامبليگ)، ب واتايا تیکدانا ريزبه نديا رسته يی دهیت و نه فه ديارده کا زمانفانيه د هنده ک زماناندا دهیته دیتن، کو تيدا ريزبه نديا نه ندامين رسته يی وه کو (بکه ر، به رکار و کار) ب نازادی ب گوهوړيت بي کو واتايا سهره کيا رسته يی بهيته گوهوړين. (رهشيد، ٨٥، ٢٠٢٢).

واته گوهوړينا جهی په يفانه د رسته ييدا بي کو واتايا بنه رتی تیک بجیت. نه ف پرؤسه نزيکی پرؤسه يا پښتځيستنیه، به لی جوادهييا نهوی نه وه، کو نه ف پرؤسه نازادتره و مه رج نينه ب تخی که رسته يه ک بهيته سهری رسته يی، به لکو دشیت بجيته هەر جهه کی دیتر د ناف رسته ييدا، واته ياريکريپکرنه کا نازادانه يه بو جهی په يشان د ناف رسته ييدا، ب مه رجه کی کو نه ف گوهوړينا دهیته نه نجامدان د ريزبه نديا رسته ياندا نه بیته نه گه ری گوهوړينا واتايا سهره کيا نه وان رسته يان (قادر، ٢٠٠٨، ٦٥) بو نمونه:

أ- شرينی ب جوانی کراس دری.

ب- شرينی کراسه کی جوان دری.

ل فیری راسته واتايا سهره کيا نه فان هه ردوو رسته يان نيزيکی نيکه، نه وژی کو (شرينی کراس بي دری)، به لی ژ بهر گوهوړينا ريزبه نديی هه رسته يه ک گرنگی ددهته تشته کی جودا، بو نمونه:

د رسته يا (أ) دا به رسفا پرسيارا (شرينی چه وا کراس دری؟) ددهت، ل نه فیری گرنگی ل سهر شپوازی کارکرنیه، واته کاری (درينی) ب جوانی هاتيه کرن، به لی د رسته يا (ب) دا به رسفا پرسيارا (شرينی کراسه کی چه وا دری؟) ددهت، ل نه فیری گرنگی ل سهر سيفه تي کراسی ب خویه، واته کراس ب خو بی جوان بووی، نانکو گوهوړينه کا بجويک د ريزبه ندييدا مبه ستا ناخفتنکه ری دگوهوړيت.

### ١-٣: پاشتځيستن (EXTRAPOSITION):

ب شپوهيه کی گشتی هزرا مروفی حز دکته، که رسته يين کورت و سفک د ده ستپيکا رسته ييدا بهين و به روفازی که رسته يين دريژ و نالوز بکه فنه دوماهيی و پاشتځيستن ريکه کا نمونه يه، بو بجهه ينانا نه فی پرؤسه يی، چونکی پاشخستن ب تخی گوهوړينه کا ريزماني نينه، به لکو ميکانيزمه که بو ريکخستنا زانباريان د ناف رسته ييدا و نامراهه که ريکی ددهته ناخفتنکه ری



گرنگترین و نویتترین زانیاریان د رسته ییدا بیخیته دوماهیکی بو ئه وی چهندی، داکو جه ختکران بکه فیته سهر و کاریگه ریه کا بهیتر دروست بکهت (quirk et al ,1985,1357). بو نمونه:

أ- کو ئه وان مالا خو هیلای، جهی داخییه. (رسته یا ئاسایی)

ب جهی داخییه کو ئه وان مالا خو هیلای. (رسته یا پاشئخستیی).

ئه گهر سه حکه یه نه رسته یا (ب) دا بکه ری رسته یی ( کو ئه وان مالا خو یا هیلای) ژ جهی خو یی ئاسایی هاتیه فه گوهاستن بو دوماهیکا رسته یی و (جهی داخییه) هینایه ده ستپیکا رسته یی، ئه ف شیوازه یی به ریه لاقه د ئاخفاتنیدا ب ئه فی ریکی په یاما سهره کی زیتر دهیته گه هاندن، به لکو د ئه فی رسته ییدا زانیاریان گرنگ و نوی ل دویف ئه فی چهندی هاتیه گوتن ئه وژی: (کا ژ بهر چ جهی داخییه؟) واته رسته یا (ب) بکارهینانا پرۆسه یه کا پاشئخستنییه ل سهر (أ) دا، داکو په یام ب شیوه یه کی کاریگه رتر و سروشتی بهیته گه هاندن.

#### ٤-١-١: بیکهاته یا کهرتکری (Cleft Construction):

د ئاستی سینتاکسیدا، چه ند ریگ هه نه کو جه ختکرنی بیخینه سهر به شین رسته یی و ئیک ژ ئه فان ریکان بیکهاته یا کهرتکریه، ئه ف جو ره پیکهاتنه، ریکه کا تایبه ته بو هندی، کو ئه م گرنگه یه کا زنده تر بیخینه سهر به شه کی دیارکری ژ رسته یی و سهرنجا گوهداری بو ئه وی به شی رابکیشیت و ئیک ژ مفایین ئه فی پیکهاتنی ئه وه، هه ول ددهت ب ریکا گوهورینا ریزبه ندیا که رسته یان و پارچه کرنا رسته یی بو دوو به شان، داکو به شه ک ژ رسته یی بکه ته ئارمانج و جه ختی بیخیته سهر ب مه ره ما ئه وی چهندی کو ژ به شه کی دیتری رسته یی جودا ببیت، یا کو زانیاریان که فن تیدا هه یین و جه ختکرنی بیخیته سهر زانیاریان نوی (ره شید، ٢٠٢٢، ٨٦، ٨٧).

ب شیوه یه کی گشتی ئه ف پیکهاته دابه شی دوو جوړین سهره کی دبیت:

١- رسته یا کهرتکری.

٢- رسته یا نیف کهرتکری.

-قوتابی پینوس شکاند.

-قوتابی بوو، پینوس شکاندی.

#### ٥-١-١ بکه رنه دیار: (Passive):

رسته یا بکه ردیار رسته یه کا کو ئه م نزانین بکه رکیه، یان مه نه فیت بزانیته، ژ بهر هندی ئه م سهرنجی د ئیخینه سهر کاری ب خو، یان ئه و تشتی کار ل سهر هاتیه کرن، چونکی کار گرنگتره، ئانکو بکه رنه دیار بریتییه ژ دیارکران و بلندکرنا بهرکاری بکه ردیاری بو بکه رنه دیاری (ره شید، ٢٠٢٢، ٩٠)، واته ئه م بکه ری رسته یی لاددهین و بهرکاری دهینینه ده ستپیکا رسته یی و دکه یینه بابه تی سهره کیی رسته یی.

ل ئه فی ری واتایا ئه وان هه ردوو رسته یان ژ لای واتایا بنه رته یفه وه کو ئیکه، به لی ژ لای واتایا بابه تیفه ژیکجودانه، چونکی ژ لای ریزکرنا که رسته و مه به ستیفه ژیکجودانه، ژ بهر کو د هه ر نمونه یه کیدا به شه ک ژ رسته یی بویه جهی گرنگییا ئاخفتنکه ری و جه خت ل سهر هاتیه کرن (Leech, 1974, 22). ئانکو بکه رنه دیار د زمانی کوردیدا، وه کو ستراتیژییه ک بو گوهورینا ریزبه ندیا رسته یان، مفا ژیه دهیته وه رگرتن، ژ بهر هندی ئه م دشین بیژین، واتایا بابه تی د رسته یا بکه رنه دیاریدا، ب ریکا راکرنا بکه ری و پیشئخستنا بهرکاری ب ده ستفه دهیته (ره شید، ٢٠٢٢، ٩٠). بو نمونه:

١- نوژداری نه خوش چاره سه رکر. (رسته یا بکه ردیار).

ب- نه خوش هاته چاره سه رکر. (رسته یا بکه رنه دیار).



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

ئەف ھەردوو پرستەیین سەری دیار، واتایا بابەتییا ئەوان یا ژێك جودایە، چونکی د دەرووبەرین ژێك جودادا دەیتە بکارھێنان، بۆ نموونە: د رستەیا (أ) دا رستەیا بکەردیارە و بەرسفا پرسیارا (نوژداری چ کر؟) ددەت، بەلی د رستەیا (ب) دا، بکەرنەدیارە و بەرسفا پرسیارا (چ ب سەری نەخوشی هات؟) ددەت.

### ٦-١-١ لادان (Ellipsis):

لادان د ئاستی سینتاکسیدا، لادانە ژ یاسایین ریزبونا کەرەسەتەیین رستەیی، د ئەفی ئاستیدا ھەر گۆھۆرینەك ئەوژی چ (ژێرن، پاشئێخستن، پێشئێخستن) بیت دەیتە ھژمارتن، بەلی ب مەرجه کی کارتیکرنی ل واتایا بنەرەتییا رستەیی نەكەت (رەشید، ٢٠٢٢، ٩١-٩٢).

زمانفانان دوو مەرچ بۆ پێکھینانا ھەر رستەییە کا زمانی داناینە، ئەوژی:

١- لێكدانا کەرەسەتەیین رستەیی ل دویف یاسایین ریزمانیین زمانی.

٢- لێكدانا پەیفان کو واتا و مەبەستەك ھەبیت (نعمە، ٢٠١٥، ٤١).

ئەف جووری لادانی ب لادانیین ریزمانی ھاتینە ب نافکرن، ئەف لادانە ل دویف یاسایین ریزمانی یا سنووردارکریە، ئەفی چەندیژی پەییوەندی ب رێکخستن و ل دویف ئێکھاتنا ئەوان کەرەسەتەیین رستەیی پێك دەینین، ب رەنگە کی ئەو نە رێکوپێکییا ریزبونا کەرەسەتیان د رستەیییدا دبیتە لادان (ھەمان ژێدەر و لاپەر).

لادان ب تخی ھونەرەکی ریزمانی نینە، بەلکو ئامرازە کە راستەوخۆ ل سەر واتایا بابەتی کاردەکەت، چونکی لادان ئێك ژ شیوازین ھەرە بەیژە بۆ کۆنترۆلکرنا واتایا بابەتی، ئەوژی دەمی ئەم بەشە کی رستەیی لادەین، ئێکسەر جەختکرن دكەفیتە ل سەر بەشە کی رستەیی ئەوژی زانیاریین نوینە ب شیوە کی باشتەر و بەیژتر دیاردین و گەلەك جارن ئەف زانیاریین نوی بابەتی سەرەکی رستەیی بخویە (Leech, 1981, 20). بۆ نموونە:

١- *بابی من ھاتە مال و بابی من قراقین خار.* (رستەیا بی لادان)

ب *بابی من ھاتە مال و قراقین خار.* (رستەیا ب لادان).

د رستەیا (أ) دا، پەیفان (باب) یا دووبارە بووی و ئەفە زانیارییە کا کەفەنە و پیدفی ناکەت بەیتە دووبارە کرن، بەلی د رستەیا (ب) دا (باب) بۆ جارا دووی ھاتییە لادان، چونکی یا ئاشکەرایە ھەر ئەو ب خۆ نانی دخوت و ھەر ئەو ب خویە قراقینی دخوت ب ئەفی لادانی زانیاریین نوی بەیژ و باشتەر دیاردین، واتە لادان ستراژییەتە کا زمانفانییە بۆ ھندی داکو زانیاری ب شوپە کی بلەز و کاریگەر و سەرنجراکێشتەر بگەھن.

لادان ئێك ژ تاییبەتەندیین ھەرە گرنگ و بەرلافین زمانی راگەھاندتی ب تاییبەتی د زمانی سەرنوچەییین دەنگوباساندا، لادان دەیتە بکارھێنان داکو پەییام ب شیوەییە کی بلەز ب کیمترین پەیف و ب زورترین زانیاری بگەھیت و سەرنجا خوەندەفانی بۆ خۆ رابکێشیت (رەشید، ٢٠٢٢، ٩٢)، بۆ نموونە:

- *ئەفرول سنووری پارێزگەھا دەوکی بویەرە کا ئاگر بەربوونی رویدا و دئەنجامدا ئێك کەسی*

*گیانی خۆژ دەستدا.* (نوچەیی تەمام)

- *دھوک... بویەرە کا ئاگر بەربوونیدا، ئێك کەس بۆ قوربان.* (نوچەیی کورتکری).

د نوچەیی کورتکریدا، ھندەك پەیفین وەکو: رویدا، ئەفرۆ... ھتد، واتە شیوازی دارشتنا رستەیی ھاتیە گۆھۆرین، داکو زانیاری ب شیوەییە کی کاریگەر بگەھیتە گۆھداری، ئانکو بۆ مە ل ئەفتری دیاردبیت، لادان نە ب تخی کیمکرنا پەیفانە، بەلکو ئامرازە کە بۆ دەستنیشانکرنا بابەتی سەرەکیی ھەر رستەییە کی، یان نوچەییە کی.



1-1-7 جياوازی (Contrast):

جياوازی ئەو دەمی تو تستان، یان پتر ژ ئیک جودا دکە، یان دوو پەیفین دژ یان، جياواز بەرانبەری ئیک دەینی و بکار دەینی دبیزنی جياوازی، بژ گومان جياوازی ب تخی د سنووری پەیفیدا نەیتە دیتن، بەلکو دەربازدبیت و دچیتە د ناف سنووری رستەیتە، ئەوژی ل دەمی د ناف رستەیی ب خۆدا ھندەك زانیاری جياواز ھەین و ئەف زانیاری جياواز ب ریکا ھندەك پەیفان، وەکو: (بەلی، ب تخی... ھتد)، دەینە جودا کرن و ئەف پەیفە دیتە ئە گەری دروستبوونا جياوازی و ھەر وەسا دیتە ئە گەر کو ھیزە کا زیدەتر بکە فیتە سەر بەشە کێ رستەیی و سەرنجا خواندەفانی یان گوھداری رابکیشیت (رەشید، ۲۰۲۲، ۹۳)، بۆ نمونە:

- من گەلەك ئەزمون خواند، بەلی سەرنە کە فتم.

واتە جياوازی نامرازە کێ سەرەکیە بۆ دوو پاتکرنا واتایا یە کا دیارکری و ئەو واتایە دیتە واتا بابەتیا ئەوی رستەیی و ل ئەفیری بۆ مە دیاردبیت کو پەیوەندیە کا بەیز د ناف بەرا جياوازی و ئەفی بابەتیا ھەبە، چونکی ل دەمی پەیفە کا جياوازی د سنووری رستەیتە بکارھینان، د ھەمان دەمدا جەختکرژی د کە فیتە سەر ئەوی بەشی و ئەو بەشە دیتە جەیی سەرنجی بۆ گوھداری و خواندەفانی.

2- پشکا دووی: میکانیزم و ریکین ب دەسفەھینانا واتایا بابەتی:

1-2 تیشک (جەختکرن) (Fosus):

جەختکرن ئیکە ژ میکانیزمی دەستفەھینانا واتایا بابەتی د رستە و سەرنوچە یاندا (رەشید، ۲۰۲۴، ۹۴)، واتە زۆریا رستە و سەرنوچە یین زمانی ژ دوو بەشان پیک دەین ئەوژی بەشین زانیاری کەفن و زانیاری نوینە، واتایا بەتی ب ریکا جەتکرنا بەشە کێ رستەیی، یان نوچە دەست فە دەیتە، ھەر وەکی لیچ دیزیت: گوھورینا جەختکرنی ل سەر بەشین رستەیی، دیتە ئە گەری گوھورینا واتایا بابەتی (Leech, 1974, 22). واتە جەختکرن نامرازە کێ بەیز، چونکی دیتە ئە گەر کو واتایا بابەتیا ھەر رستەییە کێ ب گوھوریت.

جەختکرن تاییە تمەندیە کا ریزمانییە و دیار دکەت کا کیز بەشی رستەیی زانیاریا نوییە جەختکرن دکە فیتە سەر ئەوی بەشی خوفە دگریت، (Hallidaw, 1967, 203). واتە ئاخذتکەر یان نفیسەر ژ مە بەست ئەفی کاری ئەنجام دەت داکو ئەو کەرەستەیی زانیاری نووی ب خوفە گرتی ل جەیی ئەوی ب ریزمانی ب گوھوریت و دیتە دەستپیکا رستەیی و دیتە بابەتی سەرەکیی رستەیی و جەختە کرنا کا زیدەتر دئیحیتە سەر داکو سەرنجا گوھداری، یان خوئندەفانی ب خۆ رابکیشیت و باشتر تیبکەھیت و پشتراست ببیت ژ مە بەستا ئاخذتکەری (قادر، ۲۰۰۸، ۱۳۸)، ژبەر ھندی ئەم شین بیزین جەختکرن بریتیە ژ جەختکرنا کا زیدەتر ل سەر گرنگترین بەشی ئاخذتنی. واتە جەختکرن ب تخی ل دەمی جەگوھورینا کەرەستەیی رستەیی واتایا بابەتی ناگوھوریت، بەلکو جەختکرنا کا زیدە ل سەر ھەر کەرەستەییە کێ رستەیی دیتە ئە گەر کو واتایا بابەتی بەیتە گوھورین، بۆ نمونە:

- من ئەفرۆ سەرەدانەك یا ھەیی.

ئە گەر ئەم ئەفی رستەیی ل دەور بەرە کێ دیارکریا و بەگرین، دی بینین جەختکرن یا ل سەر سەر پەیفە (ئەفرۆ) یە ب واتایا ئەوی چەندی کو من ئەفرۆ سەرەدان یا ھەبی نە چ رۆژین دیتەر. ئەف جەختکرنا د شیوازی زمانی رۆژانە دا گەلەك دەیتە بکارھینان، چونکی ئارمانجا سەرەکیا جەختکرنی ئەو، ئەو زانیاریا دیارکری زیدەتر بەیتە دوو پاتکرن و رونکر بۆ کەسی بەرانبەر داکو باشتر مە بەستا ئاخذتکەری بگەھیت (رەشید، ۲۰۲۲، ۹۴).



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

د زمانيدا ب گشتی و د زمانی کوردیدا تایبهتی، بۆ دروستکرنا جهختکرنی و دیارکرنا نارمانجا مه بهستا دهربرینی سی ریکین سهره کی یین جودا بکاردهینن و ههر ریکه کی چهند شیوازه کین جودا هه نه، ئەف ریکه د گریداینه ب یاسایین (فۆنۆلۆژی، مۆرفۆلۆژی و سینتاکس) ین زمانی کوردیفه گریداینه (قادر، ٢٠٠٨، ١٣٣) ئەوژی ئەفین ل خوارینه:

### ١-١-٢ دیارکرنا جهختکرنی ل سهر ئاستی فۆنۆلۆژیدا:

جهختکرن د ئەفی ئاستیدا ب ریکا فونیمین نه کهرتی (هیز و ئاوازه)ی دهیتته دیارکرن، کو ئەوژی ب ریکا کورتکرن و بهرز و نرمییا دهربرینی د ئاخفتنیدا دیاردبیت، ب ئەفان ریکین خواری:

### ١-١-١-٢ هیز (Stress):

د ئاستی فۆنۆلۆژیدا، هیز ئەو جهختکرنه یه ل دەمی ئاخفتنی دکهفیتته سهر په یفه کی، ئەو په یف شیوه یه کی دیار و بهیتر دهیتته گوئن، ههر وه کی (وریا عمر ئەمین) دیژیت: (هیز دیاردهیه کاهه و زهیه کی دهنگیه ل پسرل سهر یه که له برگه کانی وشه سهره لدهدا) (ئەمین، ١٩٩٤، ١٣).

په یوه ندیه کاهه بهیتر د نافه را هیز و واتاییدا هه یه، چونکی هیز به شه که ژ واتای و واتا هیزی دروست دکهت (عهلی، ٩٥، ٢٠١٤) و ئەف هیزه د واتاییدا دبیتته ئەگه ری دروستبوونا واتایا بابه تی، ئەوژی ل دەمی هیز دکهفیتته سهر په یفه کی و د ناف سنووری رسته کاهه دیارکریدا، دبیتته ئەگه ری گوهورینا واتای (موسی، ٧٥، ٢٠٠٩). ئەف چهنده ژ بۆ مه دیاردکته، کو ههر رسته یه کی ب تئ ئیک هیزا سهره کی هه یه ئەوژی دکهفیتته سهر ئەوی په یفی یا کو ئاخفتنکه ری مه بهست پی (رهشید، ٩٧، ٢٠٢٢). چونکی ئاخفتنکه ر ب مه بهست ئەفی کاری ئەنجام ددهت داکو مه بهستا خو بگه هینته گوهداری، واته مه بهست به شه که ژ هیزی، ژبه ر کو هیز رافه کرنا گوهداریه د ناف ئەوی ئاخفتنا بۆ دهیتته ئارسته کرن (عهلی، ٩٤، ٢٠١٤). و جهگوهورینا جهی ئەفی هیزی د هه مان رسته ییدا دبیتته ئەگه ری دروستبوونا واتایا بابه تی (رهشید، ٢٠٢٢، ٩٨)، به لی ((هیز خودی خوی نابیتته هوی واتا گورین، به لام گورینی شوینی هیز له و وشانه ی پتر له برگه یه کیان هه یه، واتا گواستنوه ی له برگه یه که وه بۆ برگه یه کی دیتر دهیتته هوی واتا گورین)) (موسی، ٧٥، ٢٠٠٨)

ب ریکا گوهورینا جهی هیزی واتایا بابه تی دروست دبیت، ژبه ر کو ههر دەمی ئاخفتنکه ری فیا جهختکرنه کاهه تایبهت سهر په یفه کاهه دیارکر بکهت، دی هیزی ئیخیتته سهر ئەوی په یفی ب مه بهستا ئەوی چهندی، کو ئەوی په یفی جیاواز بکهت ژ په یفین دیتر داکو واتایا بابه تی دروست بکهت، ئانکو جهگوهورینا هیزی کلکه کاهه گرنگه بۆ دروستبوونا واتایا بابه تی، بۆ نمونه:

### - شرین ئەف ساله دهرنه چوو.

ئەف رسته یا سهری دیار ئەگه ر ئەم ههر جار هیزی بیخینه سهر په یفه کاهه د ناف رسته ییدا، دبیتته ئەگه ری گوهورینا واتایا بابه تییا ئەوی رسته یی. ئەگه ر هیزی بیخینه سهر په یفا (شرین)، کو ئاخفتنکه ری دفیت بیژیت، یان مه بهستا ئەوی ئەوه (شرین) دهرنه چوو یه، نه که سه کی دیتر، به لی ئەگه ر هیز بکهفیتته سهر (ئەف ساله)، ئیکسه ر واتا بابه تی دهیتته گوهورین، چونکی ئاخفتنکه ر دبیتته، ئەف ساله دهرنه چوو یه نه چ سالین دیتر... هتد.

وه کو یا دیار ل ئەفان رسته یین سهری دیار چ په یفین رسته یی نه هاتنیه گوهورین، به لی ب تئ ب گوهورینا جهی هیزی ل سهر په یفان د ناف رسته ییدا، واتا بابه تییا رسته یی گوهارتییه و ل ئەفیری رۆی هیزی د ئاستی فۆنۆلۆژیدا دیار دبیت.



٢-١-١-٢-٢ نوازە (Intonation):

ئاوازه د ئاستى فونولوژىدا تايبەتمەندىيەكا دەنگىيە، ژ ئەنجامى گوھۆرپىنا ژيپن دەنگى دروست دبىت ھەرۆھەكى (ورىا عمر ئەمىن) دبىژىت: ((گورىنى لەرىنەوھى ژىكان دەبنە ھوى گۆراني ئاوازهى رستە، ھەر ئاوازهش واتايەكى جيا بەرستە دەبەخشى)) (ئەمىن، ١٩٩٤، ١٥)، واتە ژ ئەنجامى گوھۆرپىنا ئاوازهيا دەنگى ل سەر پەيف، يان بەشىن لارستەي دبىتە ئەگەرى گوھۆرپىنا واتاي و ئەف گوھۆرپىنە دبىتە ئەگەر واتايا بابەتى ب دەستقە بەيت (پەشىد، ٩٩، ٢٠٢٢)، چونكى ((واتا ھەر رستەيەكى دەيان واتا و مەبەستى جياواز دەبەخشى بە پى ئاوازهى تەنانەت ھەلوپىست و مەبەستى شاراوه و بارى دەروونى قسەرکەرىش بەھوى ئاوازي رستەکەوھ دەزانرى، ئاشکەرا دەپ)) (ئەمىن، ١٩٩٤، ١٦) ئانکو ئاوازهيا رستەي شيان ھەنە پيشبىنيا ھەست و سۆزىن ئاخفتنکەرى بکەت، وەکو: (توھرەي، دوودلى، بىژارى، گومان... ھتد).

ئاوازهيا رستەي رۆل بو ژىك جوداکرنا جوړىن رستەي ھەيە، وەك: (پرسىار، راگەھاندن، سەرسورمان و فەرمان) ھەرۆھەكى (غازى فاتح وەيسى) دبىژىت: ((... بە گورىنى ئاوازه و جوړى رستەکە ئەگەرى وەکو رستەي پرسىارکرن و ھالەت و ئەم... ھتد) (وەيس، ١٩٨٤). ديسان ئاوازي رۆل ھەيە بو ژىکجوداکرنا بەشىن رستەي (leech, 1983, 128)، چونكى ئاخفتنکەرب مەبەست ئاوازهيا کا جودا دەتە ھەر بەشەكى رستەي داکوگرنگى بىخىتە سەر بەشەكى دياركى ژ رستەي ژ ئەوژى بەشى زانىارىپن نوينە، ((... بەم جوړە يەکىک لە ئەرکەکانى ئاوازه جياکردنەوھى زانىارى کون و نوئ دەپ)) (عەلى، ٢٠١٤، ٢٣٦). واتە ئەرکى سەرەکىي ئاوازهيا ئەوھەردوو زانىارىپان ژىک جودا بکەت ئەوژى ب رىکا گوھۆرپىنا ئاوازهيا، ئەف ھەردوو زانىارىپە ژىکجودا دبن کو ئاوازهيا زانىارىپن نوئ، ئاوازهيا کا بلندە، يان گوھۆرپىنە کا دىترە د پلەيا دەنگىدا ل سەر ئەوى بەشى کو ئەف جوړى ئاوازهيا بو گوھدارى دياردکەت، کو ئەف بەشە زانىارىپە کا نوپىە و بەروفاژى.

واتە ئاوازه، ئامرازەكى گرنگە بو ئاخفتنکەران، چونكى ئاخفتنکەرب رىکا ئەف ئاوازهيا مەبەستا خو ب دروستى دگەھىنیتە گوھدارى ب تايبەتى ب رىکخستن و گەھاندنا زانىارىپان د پروسەيا ئاخفتنیدا، ژبەر کو ھەبوون و جياوازييا ئاوازهيا ل سەر زانىارىپن رستەي واتايا بابەتى دگوھۆرپىت، بو نمونە:

- ئەفین چوو قوتاپخانى.

- ئەفین چوو قوتاپخانى؟

- ئەفین چوو قوتاپخانى!

ھندەك ژ نمونىن سەرى دياردکەن، ژبلى نمونەيا ئىكى، کو کەرەستىن ئەوى د ئاسايىنە و ئاوازهيا ئەوى يا يەکسانە، بەلى نمونەيپن دىتر، ژ ئەگەرى گوھۆرپىنا ئاوازي ل سەر پەيف و برگەيپن رستەي واتايا رستەي ھاتىبە گوھۆرپىن، ژبەر ھندى ھەر رستەيەكى زانىارى و واتايا جودا دەت و دبىتە بەرسقا پرسىارەکا جودا ژ بيپن دتر.

٢-١-٢-٢ ديارکرنە جەختکرنى د ئاستى مۆرفولوژى دا:

ديارکرنە جەختکرنى د ئاستى مۆرفولوژىدا، د ھندەك زماناندا رۆلەكى گرنگ بو روونکرنە زانىارىپان ھەيە، بەلى زمانى کوردى چ پيشگر و پاشگرين تايبەت بو جەختکرنە زانىارىپان نينە، بەرانبەر ئەف چەندى ب تى ھندەك پەيف و پيشگر و باشگر ھەنە، وەکو ئامرازەك د زانىارىپن نويدا و واتايەکا جەختکرنى دروست دکەن، بەلى ئەفان پەيف و پيشگر و پاشگران چ جەيپن ديارکرى دسنوورى رستەيپدا نينن، بەلکول جەيپن جياواز دەپنە دانان و جەختى ل سەر



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

به‌شه‌کێ ديارکریی رسته‌ی دکه‌ن و واتایه‌کا جیاواز دروست دکه‌ن و دبیته‌ ئه‌ گهری بده‌ستقه‌ هیانانا واتایا بابه‌تی و ئه‌ف په‌یف و پارته‌یگه‌ژی ئه‌فین خوارینه:

١-٢-١-٢ ديارکەر:

د زمانێ کوردیدا چه‌ندین په‌یف و پارته‌یکل هه‌نه، کو رۆلی ديارکهرین نافی دبینن و ئه‌ف ديارکهره، ل به‌ری یان پشته‌ی سه‌ره‌ی ده‌ین و جه‌ختی ل سه‌ر واتای دکه‌ن و ئه‌ف په‌یف و پارته‌یکله‌ دبته‌ ديارکهرین سه‌ره‌ی و جه‌ختکرنی ل سه‌ر ديارکهریندا دروست دکه‌ن و ديارکهری ل دويف جهی، دابه‌ش دبیته‌ سه‌ر ديارکهرین به‌ری سه‌ری وه‌کو پارته‌یگه‌ هه‌ر-ته‌نها، هه‌فالنافی نیشانه، هه‌فالنافی چه‌ندی، هه‌فالنافی پلا بالا... هتد. و ديارکهرین پشته‌ی سه‌ره‌ی، وه‌کو: (ناف، جه‌نافی خوپی، چاووک، ژماره‌ و ناسنا... هتد) (وه‌یسی، ١٩٨٤، ٨٢)، بۆ نمونه:

- ئه‌و زارۆکی یاریا خو دکه‌ت.

ل فیری جه‌نافی خوپی (خو) ديارکهری پشته‌ی سه‌ره‌یه، واته‌ جه‌ختی ل سه‌ر ئه‌وی چه‌ندی دکه‌ت، کو یاری یا وی زارۆکییه‌ و نه‌یا چ که‌سین دیتره، واته‌ واتایا بابه‌تی یا ئه‌فی ديارکهری پشته‌ی سه‌ره‌ی ب ده‌ستقه‌ هات.

٢-٢-١-٢ په‌یفین سویندخواری:

په‌یفین سویندخواری، وه‌کو: (خودی، ب قورنان، والله... هتد) بۆ باوه‌ری ده‌ینه‌ گوتن و ل سه‌ر به‌شه‌کێ رسته‌ی ده‌ینه‌ دانان، داکو جه‌ختی ل سه‌ر واتایا ئه‌وان که‌ره‌سته‌یان بکه‌ت، یان بریارین ئه‌وان پشته‌راست بکه‌ت، یان گرنگیه‌کا زیده‌ بده‌ته‌ ئه‌وان که‌ره‌سته‌یان، ئه‌وین پشته‌ی ئه‌وان ده‌ین، بۆ نمونه:

- خودی ئه‌ز دی هاریکاریا ته‌ که‌م.

ل فیری (خودی) په‌یفه‌کا سویندخوارییه‌ و جه‌ختی ل سه‌ر ئه‌وی چه‌ندی دکه‌ت کو ئه‌ز دی هاریکاریا ته‌ که‌م نه‌ چ که‌سین دیتره، واته‌ ب ریکا ئه‌فی جه‌ختکرنی، واتایا بابه‌تی ب ده‌ستقه‌ ده‌یت.

٣-٢-١-٢ ئامراز:

د زمانێ کوردیدا، هنده‌ک ئامراز و په‌یف هه‌نه‌ ب شیوه‌یه‌کێ سه‌ره‌کی، د رسته‌ییدا بۆ نه‌رینه‌کرنی، وه‌کو: (نه‌خیر، نه، نا، قه‌ت،... هتد) و ده‌مان ده‌مدا ئه‌ف په‌یف و ئامرازه‌ واتا و مه‌به‌ستا جه‌ختکرنی دگه‌هینن، (ئه‌مین، ٢٠٢٣، ٥٣)، واته‌ ل ده‌می ئه‌ف ئامرازه‌ بکارده‌ین ب تخی مه‌به‌ستا مه‌ نه‌ریکرن نینه، به‌لکو ده‌یت زیده‌تر جه‌ختکرنی ب سه‌ر بابه‌ته‌کی بکه‌ین. ئه‌ف جه‌ختکرنه‌ ب ریکا ئامرازان دروست دبیت و دبیته‌ ئه‌ گهری دروستبوونا واتایا بابه‌تی.

هه‌روه‌سا ژ بلی ئامزای نه‌رینه‌کرنی، چه‌ندین ئامزاین دیتره‌ هه‌نه‌ هه‌مان ئه‌رکی دبینن: وه‌کو (ئامزاین لیکدانی، به‌لام و یان... هتد)، بۆ نمونه:

- شرینی قه‌ت نه‌فیت ئه‌فروژ مال ده‌رکه‌فیت.

ل فیری ئامزای (قه‌ت) نه‌ ب تخی بۆ نه‌رکرنی بکارهاتیه، به‌لکو جه‌ختکرنی ل سه‌ر ئه‌وی چه‌ندی دکه‌ت، کو ب هه‌چ شیوه‌یه‌کێ (شرین) ئه‌فیت (ژ مال ده‌رکه‌فیت)، ئه‌ف جه‌ختکرنه‌ ب ریکا ئامزای قه‌ت دروستبووی، دبیته‌ ئه‌ گهر کو واتایا بابه‌تی بگوه‌ژیت.

٤-٢-١-٢ پیشگر:

هنده‌ک پیشگر د زمانێ کوردیدا هه‌نه، چه‌ندین رۆلین تابه‌ته‌ هه‌نه، ئیک ژ ئه‌وان ئه‌رکان ئه‌وه ده‌می ئه‌ف پیشگره‌ دچنه‌ سه‌ر کاری، دبیته‌ ئه‌ گهری دروستبوونا جه‌ختکرنی و ب ریکا ئه‌فی جه‌ختکرنی، واتایا بابه‌تی ب ده‌ستقه‌ ده‌یت. (قادر، ١٤٦، ٢٠٠٨)، بۆ نمونه:



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

ل ئەفیری پەیفە (ب تخی) جەختکرنی سەر قەھوی دکت، واتایا بابەتیا ئەفی رستەیی ئەوھ کو ئەو ب تخی (قەھوی) فەدخووت و نە چ فەخورانی دیتەر، ئانکو ئەف پەیفە ھاریکاریا گوھداری و خواندەفانی دکت، داکو باشتر د واتای بگەھن و ھەر وەسا بو دیاردکت کا چ کەرستەیی رستەیی پی گرنگە.

### ٢-٣-١-٢ رستەیا پرسیارکرنی (Interrogative Sentence):

(ستابس) دەریارە ی پیناسە یا پرسیار دیژیت: (پرسیار بەشە کە ژ چارچۆفی زانیاری و زانیخی و دبیتە گۆتە کا ئەکتیف) (Stubbe, M, 105, 1983)، ئانکو ل ئەفیری ئەم دشتین یژین رستەیا پرسیار بەروفاژی رستەیا راگەھاندنی، چونکی د رستەیا راگەھاندنیدا، زانیاریان ئاخفتنکەر دگەھینیت و دیاردکت، بەلی د رستەیا پرسیاریدا، گوھدار ب خو ژیدەری زانیاریان دەیتە دانان (قادر، ١٤-١٥، ١٩٩٣). واتە ئەف جوړه رستەیه، ئەوان جوړه رستەیان ب خو فە دگرت ئەوین داخوازا زانیاریان ژ گوھداری دکن، ژبەر ھندی ئاخفتنکەر ئەفی شیوازی رستەیی بکار دەنیت، داکو بگەھیتە ئەوی تشتی ئەوی دقت، یان مەبەست پی ھە.

ئەف جوړی رستەیی، ب دوو شیوەیان دروست دبیت ئەوژی ب (ئامراز و بی ئامراز)، ئەگەر رستەیا ب ئامراز بیت، جەختکرن ئیکسەر دکتەفیتە سەر ئامرازی پرس، بەلی ئەگەر رستەیا پرس یا بی ئامراز بیت، ل ئەفیری ب ریکا هیژ و ئاوازی، جەختکرن دکتەفیتە سەر بەشە ک رستەیی (پەشید، ٢٠٢٢، ١٠٥) چونکی ((لە زمانی کوردیدا ئەو رستە پرسانە ی بەھوی ئامرازی (کی، کە، چی، چوون... ھتد) دروست دەکرت، ئامرازە کانیان لە جیی خویان دەمیننەوہ بی گواستنەوہ ی سینتاکیی، بەلام بەھوی ئەو ھیزە تایبەتە ی لە دەربینیاندا بە کاردی، لوژیکیانە دەرھیزاون، خراونەتە حالەتی تیشکو، واتە ئەو ھیزە ی ل سەر وشە پرسە کە دەردە کەویت، بریتییە لە ھیزی سەرتوپی نە ک ھیزی سینتاکسی)) (قادر، ٢٠٠٨، ١٤٨)، واتە ئەگەر مە بقت ژ لای سینتاکسیفە جەختکرنی بیخینە سەر کەرستە یە ک رستەیی، پیدفییە ب ریکا پەیفی و ئاوازی جەختکرنی، یان ھیزا رستەیی ئەفی کاری ئەنجام بدەین، بو نمونە:

-کی چوو بازای؟ (رستەیا پرس یا ب ئامراز)

-ئەو چوو بازای؟ (رستەیا پرس یا بی ئامراز).

رستەیا پرس یا بی ئامراز ب ریکا ئاوازا دەنگی یا بلند ل سەر (ئەو) ھە وە ک پرسیار ھاتیە ئاراستە کرن کا ئەو چوو، یان کەسە ک دیتەر، ل ئەفیری واتایا بابەتی ب ریکا ئاوازی دەنگی یا بلند ل سەر کەرستە یە ک رستەیی دەستفە دەیت و گوھورینا ئاوازی بو کەرستە یە ک دیتەر واتایا بابەتی دەیتە گوھورین.

### ٢-٣-١-٢ رستەیا سەرسۆرمانی (interaction sentence):

رستەیا سەرسۆرمانی جوړه ک رستە یە، بەھرا پتر بو دیارکرن ھەستە کی دەیتە دەربین، ئەفجا چ ھەستی (خوش، نەخوش، ترس و شەرم... ھتد)بیت.

ب شیوە یە ک گشتی ئەف جوړه رستە یە ب ریکا ئاوازی رستەیی دروست دبیت، بەلی د زمانی کوردیییدا ژ بلی ئاوازی ب ریکا چەند پەیفە کین تایبەت وە ک: ( ئاخ، ئووف و ئای... ھتد) دەیتە بکارھینان د ناف رستە ییدا و ل دەستپیکا رستەیی دەیتە دانان و رستەیا سەرسۆرمانی دروست دبیت، چونکی ئەف پەیفە واتایا سەرسۆرمانی ددەتە ئەوان رستەیان (قادر، ١٥٠، ٢٠٠٨). واتە ئەف ژ لای لوژیکیفە، راستە و خو ھەستی سەرسۆرمانی دگەھینیت، بەلی ژ لای سینتاکسیفە پیدفییە ئەم پەیف و ئامرازی سەرسۆرمانی بکاربین ب مەرجه کی جەختکرنی بگەفیتە سەر (پەشید، ٢٠٠٢، ١٠٦)، ١، چونکی ئەف جەختکرنە کارفەدانا ئاخفتنکەری ل سەر



ئەوی بابەتی روون دکەت داکو بابەت ب شیۆهیه کێ سادە نەهیتە دەربیرین، بەلێ ژ هەژێ ئاماژە کرنییە ببیژین ئەف جەختکرنە نابیتە ئەگەری گۆهۆرینا واتایا بنه‌رتیبا رسته‌یی، بۆ نموونه:

أ- ئەف جەه چەندی خۆشه!

ب- ئووف ئەف جەه چەند خۆشه!

د رسته‌یا (ا) دا واتایا بابەتی وەسفکرنایا جەه کێ خۆشه و د رسته‌یا (ب) دا واتایا بابەتی هیشتا وەسفکرنە کا جەه کێ خۆشه، بەلێ جەختکرن ل سەر ئامرازێ سەر سوورمانی هاتییه‌ کرن و بوویه ئەگەری ئەوی چەندی زانیارییه‌ کا زیندەتر بدەت، کو ئەوژی ئاخذتکەر گەله‌ کێ سەر سوورمانە ب ئەوی جەه خۆش و ئەفە دیاردکەت خۆشیا ئەوی جەه یا ئاساییه‌ نینه‌، واتە جەختکرن ل سەر پەیف و ئامرازێ سەر سوورمانی ب تنێ واتایا بابەتی ناگەهینیت، بەلکو هەست و کارفەدانا ئاخذتکەری ل سەر ئەوی بابەتی دیاردکەت.

### ١-٣-٤ رسته‌یا فەرمانداری: (Imperative Sentence)

رسته‌یا فەرمانداری کریاره‌ کا ئاخذتئییه‌، واتایا ئەوی ب شیۆهیه‌ کێ راستەوخۆ ب گوتنیفە ده‌یتە گریدان (رەشید، ٢٠٠٢، ١٠٦)، رسته‌یا فەرماندانی، ئاماژەیه‌ بۆ حەزا ئاخذتکەری بۆ جیبه‌جیکرنا هەندە کە کاران ژ کەسین بەرانبەر واتە ژ بکەری رسته‌ی (رەسول، ٢٠١٥، ١٤٢)، بەلێ ب شیۆهیه‌ کێ گشتی ئەف جووری رسته‌ی بکەری دیار نینه‌ و ده‌یتە ژبیرن، چونکی مەبەست یا دیاره‌ واتە رسته‌یا فەرماندانی رسته‌یه‌ کە ئاخذتکەر داخواری یا فەرمانی ژ گوهداری دکەت کو کاره‌ کی بکەت یا نە کەت (رەشید، ٢٠٢٢، ١٠٦) ئانکو رسته‌یا فەرماندانی نە وەسفکرنایا بابەته‌ کییه‌، بەلکو کریاره‌ کە ده‌یتە ئارسته‌ کرن ژ لای ئاخذتکەریفە بۆ گوهداری و ل ئەفیری واتایا بنه‌رتیبا رسته‌یا فەرماندانی ل سەر کار و کارفەدانئییه‌، نە کول سەر وەسفکرن و پیشکیشکرنایا زانیارییه‌ دەرباره‌ی بابەتی.

ب شیۆهیه‌ کێ گشتی رسته‌یا فەرماندانی دوو شیۆهیه‌ین جودا ده‌یتە دەربیرین:

أ- فەرماندانا راستەوخۆ: د ئەف جوریدا ئاخذتکەر ب شیۆهیه‌ کێ ئاشکەرا و راستەوخۆ داخوازه‌ کێ، فەرمانه‌ کێ ژ گوهداری دکەت (عەلی، ٢٠١٤، ٢٥٠). دگوتنا ئاسایا ئەف رسته‌ی بکەر دەرناکەفیت ئەفەژی ئاماژەیه‌ ب ئەوی چەندی ددەت، کو بکەر زانیارییه‌ کا کەفنه‌، ژبەر هندی ب شیۆهیه‌ کێ لوژیکی جەخت دکەفیتە سەر کاری، بەلێ ئەگەر ژ لای سینتاکسیفە جەختی بیخینه‌ سەر کەرەستەیه‌ رسته‌ی، پیدفییە ئیک ژ ئامرازین جەختکرنی یین وەکو: (دی، کا، ... هتد) بکاربەهینین و بیخینه‌ دەستپیکا رسته‌ی (رەشید، ٢٠٢٢، ١٠٧)، بۆ نموونه:

- دی دەرگەهێ بکەر.

ئەفە فەرمانه‌ کا راستەوخۆ و ئاساییه‌ ژ لای لوژیکیفە، مەبەست ئەوه‌ کو گوهدار ئەف کاری ئەنجام بدەت ئەوژی: (گرتنا دەرگەهێ یه‌یه‌، بەلێ ژ لای سینتاکسیفە (دی) ئامرازه‌ کێ جەختکرنییە ده‌یتە بکارهینان ژ بۆ زیندەکرنا هیژی ل سەر فەرمانی و ل دەستپیکا رسته‌ی ده‌یتە دانان و ئەف ئامرازه‌ واتایا سەرەکیا رسته‌ی ناگۆهۆریت، بەلکو واتایا بابەتییا ئەوی دگۆهۆریت، ئانکو هەستە کێ زیندەتری فەرماندانی بۆ رسته‌ی دروست دکەت و ژ لای پیکهاتنیفە وەکو پەیفە کا زیندە ده‌یتە دانان ژ بۆ کاریگەریه‌ کا سینتاکسییه‌، تاییه‌ت ئەوژی



## آليات اكتساب المعنى الموضوعي في الكلام اليومي

جەختكرنە ئانكو ئەف جۆرە رستە ژ لای سىنتاكسیفە، وەكو مىكانیزمەكى ژ بۆ بەرزكرنا ئاستى فەرمانى دەھیتە كارھینان.

**ب- فەرماندانانەرستەوخۆ:** ئەف جۆرى فەرماندانى بریتییه ژ ئەوى چەندى كو دەمى ئاخفتنكەر داخوای، یان پیشنیار، یان فەرمانەكى ب شیوہیەكى نەرستەوخۆ ئارستەى گوهدارى دكەت، خوژى تیدا پشكار دكەت داکو د داھاتیدا كارەكى ئەنجام بدەت (رەسول، ٢٠١٥، ١٤٣)، ئەف فەرماندانە فەرمانەكا توند نینە، بەلكو ب شیوازەكى ب ریز و نەرمتر ژ یا راستەوخۆ دەھیتە ئارستە كرن ب ریکا جەختكرنا پەیف و دەربیرین داخوایى وەكو: (دقیقەت، دبیت، دشین، باشتر و هیقدارم... هتد) و بەھرا پتریا جارن ئەف پەیف و دەربیرنە دەستپیکا رستەى دەھین بۆ ئەوى چەندى شیوازەكى داخوایى بۆ رستەى دروست دكەن، چونكى ئارمانجا سەرەکییا ئەف رستەى ئەو، د داھاتیدا گوهدار كارەكى ئەنجام بدەت (رەشید، ٢٠٢٢، ١٠٧)، بۆ نمونە:

**-باشترە زى بچین بەرى بیتە بشەف.**

وەكو یا دیار ئەف رستەیە گەھاندنا داخوایەکییە ب شیوہیەكى نەرستەوخۆ، نوکە ل ئەفیرى ئاخفتنكەرى پەیف (باشترە) بکارهینایە و ئەف پەیفە شیوازى ئاخفتنى نەرمتر و ب ریز لى دكەت و ھەرەسا بوویە ئەگەر كو واتایا بابەتى یا رستەى بەیتە گوھورین، چونكى کارتیکرن ل سەر شیوازى گەھاندنى و ھەلویستى ئاخفتنكەرى ھەیە، نە یا نافەرۆکا رویدانى.

### ٢-٢ پەیوھندیین واتای (Senserelation):

ئەو پەیوھندیینە كو واتایین پەیفان د زمانیدا ب شیوہیەكى گونجایی و ریکخستى پیکفە گرى ددەن و ھاریکاریا مە دكەن ب دروستى واتایا گشتیا دەستەواژەیان دگەھینیت (و لە ریکگەى پەیوھندی جەنشینی و ھاوئیشینی ئەوان دانە فەرھەنگیەکانەوھانە واتای جوراوجور بەدەست بەین) (رەشید، ٢٠٢٢، ١٠٨). و واتایا بابەتى ئیکە ژ ئەوان واتایان ب ریکا ئەفان ھەرسى پەیوھندیین جەنشین ل خورای دەھینە ب دەستفە ھینان:

### ٢-٢-١ پەیوھندیین ھەفواتای (Synonymy):

ھەفواتا ئەو دەمى دوو پەیف، یان پتر د زمانەکیدا ئیک و اتا ھەبیت، یان واتایا ئەوان نیزیکی ئیک بیت و بشین جەى ئیک و دوو بەینە بکارهینان، بەلى ب مەرچەكى نەبیتە ئەگەرى گوھورینا واتایا بنەرتى (عەلى، ٢٠١٥، ٣٤٣)، ب شیوہیەكى گشتى ھەفواتا دبیتە دوو جۆر: ھەفواتا تەواو و نەتەواو) و زۆرەیا زمانفانان ھەفواتایا تەواو ب دەگمەن دبینن چونكى (وشەکان ناتوانن ل ھەموو دەرووبەرکیدا شویى یە کتر بگەرنەوہ بى ئەوہى گاریگەرى بەسەر واتا سەرەکییە کە دا ھەبیت) (دزەبى، ٢٠١٠، ١١٢). ئەف چەندەژى بۆ مە ژ ئەنجامى سیمایین واتایین پەیفاندا دیار دبیت، ئەم دشین بریاری ل سەر ھەفواتایا پەیفان بدەین ب تاییبەتى ئەو پەیفین ئەوان ژ لای واتایا ئەوانفە وەکو ئیکن، بەلى چیدبیت جیاوازی د سیمایەكى یان پتر د نافەرە و اندا ھەبیت، ھەردوو پەیفین (ژن، ئافرەت) سیمایین واتایین ئەفان پەیفان ئەفین خوارینە:

ژن: < + مروؤف + مى + پینگەھەشتى + شیکرى >

ئافرەت: < + مروؤف + مى - پینگەھەشتى + شیکرى >

یا دیارە جیاوازییا دنافەرا پەیفین (ژن) و (ئافرەت) دا بتنى دسیمایا (شیکرن) دایە، ژبەر ھندى نابنە ھەفواتایین تەوا و ئانكو ئەم دشین بیژین كو ھەمى ژن ئافرەتن، بەلى ھەمى ئافرەت مەرچ نینە ژن بیت و یا شیکرى بیت.



ژبهه ژهځې چهندي هندهك په يځين ههځواتايي ژلايي واتايا بنه رتيځه ههځواتانه، بهلي بهر جياوازييا واتايا جياوازي نيك يان دوو ژ سيمايين بيته نه گهري گوهورينا واتايا په يځي، ژبهه هندي رسته يا (نافرهت چوو) ژلايي واتايا بابته يځه يه كسان نينه د رسته يا (ژنهك چوو)، چونكي هه ر نيك ژ نه وان بو مه به ست و باردوخه كي جودا و تاي به ت ده يته بكاره ينان.

### ٢-٢-٢ په يوهنديا دژواتايي (Antonymy):

(كريستال) ديځيت: دژواتا په يوهنديه كا به روفازييه د واتاييدا و په يځين به روفازي د واتاييدا ب دژواتا ده ينه نياسين (Crystal, 1997, 105)، نانكو دژواتا ديته ههځدژي د واتاييدا (ع، ل، ٢٠١٥، ٣٥٣)، واته دوو په يځي نه گه ر د واتاييدا به روفازي نيكودوو بن، نه و دبنه دژواتا وه كو (گنج \* پير) و (بجويك \* مه زن) ... هتد.

دژواتا وه كي په يوهنديه كا واتايي روله كي گرنك د روونكرنا واتايا په يځاندا دبنييت و چهندين جوران ب خوفه دگه ريت، وه كو: دژواتايا (پله دار، پيچه وانه يي و نارسته دار... هتد)، بهلي واتايا بابته ي ب ريكا نيك ژ جورين دژواتايي نه وژي دژواتايا پيچه وانه يي ب ده سته ده يت (په شيد، ٢٠٢٢، ١٠٩)، هه ر دوو په يځين نه في جوراي دژواتايي به حسي- نيك رويداني دكته، (دزه يي، ٢٠١٠، ١٢٠)، بهلي هه ر په يځه ك ژلايه كيځه ته ماشه ي رويداني دكته، (ع، ل، ٢٠١٩، ١١٠) ژبهه هندي په يځين دژواتايا پيچه وانه يي، په يوهنديه كا به يژ ب نيك و دووځه هه يه، چونكي به حسي- هه مان رويداني دكته، وه كو (كرين و فروشتن) و (دان و وه رگرتن) ... هتد. بو نمونه:

أ- نازادي پاره ژ نه وزادي وه رگرتن.

ب- نه وزادي پاره دانه نازادي.

د نه فان هه ر دوو رسته يين دژواتايا پيچه وانه ييدا، وه كو يادي ر به حسي نيك رويداني هاتيه كرن، بهلي هه ر رسته يه ك ژلايه نه كيځه ته ماشه ي نه وي رويداني دكته، نانكو ل نه فيري واتايا بابته ي يا هه ر دوو رسته يان يا نيك جودايه، چونكي د هه ر رسته يه كيدا كه سه ك بوويه بابته ي سه ره كيي رسته يي و بوويه نه گه ر واتايا بابته ي ب گوهوريت نه وژي د رسته يا (أ) دا دبنيته به رسقا پرسيارا (نازادي پاره ژ كي وه رگرتن؟) دده ت. و رسته يا (ب) به رسقا پرسيارا (نه وزادي پاره دانه كي؟) دده ت.

### ٣-٢-٢ په يوهنديا فره واتايي (Polysemy):

په يوهنديا فره واتايي نه وه ده ي نيك په يځي دوو واتا يان پتر هه ين، هه روه كو زمانقان (نه وره حمان حاجي مارف) ديځيت: ((فره واتا نه وه په يځه ك چهنه واتايه كان ب خوځه بگريت (مارف، ١٩٧٥، ٩)، بهلي ((مه رچيك نه و وشه يه ك نه زادي هه بيت، به لام مانايي جياجيا (به خشيت)) (ع، ل، ٢٠١٩، ١٧٧)، و نه گه ري دروستبوونا واتايين جياواز بو نيك په يځي دزفريته ځه بو نه وي چهندي، ل ده ي په يځي شيوه يه كي ناسويي ل گهل چهنه په يځه كين ديتر د سنوري رسته يه كيدا ده يته بكاره ينان و ل ده ي هه مان په يځي د دوو ده ورو به رين جودا به يته بكارينان ل نه وي ده ي گوهورين ل سه ر واتايا په يځي رويدده ت (په شيد، ٢٠٢٢، ١١٠). بو نمونه بو په يځا (روژ) ل هه ر دوو رسته يين:

- روژا شه مبي بو من ي اخوشه.

- گه رماتيا نه في روژي گه له كا خوشه.

په يځا (روژ) ب دوو واتايين جودا هاتيه بكاره ينان ل ده ي ناخفتنكره په يځه كي ب واتايه كا جودا ب واتايا نه وي يا سه ره كي بكاره ينييت، نه ف چهنه دچيته دچارچوځي ده سته هينانا

واتايا بابه تيدا، چونكى ئاخفتنكه رى هه مان په يف د ده ورو به رين جودادا بو مه رهمين جودا بكارينايه.

### ئه نجام:

1. فره چه شنيا شيوازين ريزكرنا كه ره سته يان د رسته ييدا، ستراتيزيه كا سه ره كييه بو به ره مه ينانا واتايا بابه تي د چارچوئي ياساين ريزمانيدا. ئانكو، گوهورينا ريزبه نديي وه ك ميكانيزمه كي رسته سازي يي كارا بو گوهورينا ئه ركي واتاي ده ركه فت، كوب ريكا چه ندين پرؤسه يين وه ك: (پيشئيخستن، پاشئيخستن، تيكدان ريزبه نديي، رسته يا كه رنكري، لادان و جودا كرن) ده يته بجه ينان.

2. بونيداي (بكه رنه ديار) ي د زمانى كورديدا، وه ك ستراتيزيه كا ريخستنه فه يا په يامى رولى ديگريت. واتايا بابه تي د ئه في جوړي رسته ياندا ب ريكا پرؤسه يا ژيبرني يان فه شارتن بكه رى و "پيشئيخستنا به ركارى" ده سته ده يت، كو د ئه نجامدا به ركار دبته سه نته ري گرنكيپيداني د رسته ييدا.

3. ديارده يا (لادان) ئي كه ژ به يترين ئامرازين به ره مه ينانا واتايا بابه تي، چونكى ب ريكا لادانا ئه و به شين رسته يي كو زانيارين ناسيار و ديار د نافدا هه نه، راسته وخو جه ختكرن و قورساي دكه فيت ه سه ر ئه و به شى مايي يي كو هه لگري زانيارين نوويه.

4. پرؤسه يا (جه ختكرن) ئي د ئاخفتنا روظانه دا ئه ركه كي په يوه نديكرني يي گرنك هه يه و ل سه ر ئاستين جودا (ئاواز، په يفسازي و رسته سازي) كار دكه ت. ئارمانجا ئه وي يا سه ره كي ئه وه كوب ريكا دووپا تكرنا زانياريه كا دياركري، هاريكاريا وه رگري بكه ت دا كوب دروستي تيبكه هيت و مه به سته سه ره كي يا ئاخفتنكه رى ژ لئي و ته مومزي بپاريزيت.

5- په يوه نديين واتاي ب تايبه تي دژواتا روله كي گرنك د دروستكرنا واتايا په يفاندا هه يه، ئه ف چه نده زي زيده تر د دژواتايا بيچه وانيدا ديار دبته كو به حسي هه مان رويدان دكه ت.





ليستا ژێدهران:

ژێدهرین کوردی:

١. ئەمەین، بەیان مەلا حەمەد (٢٠٢٣)، سیمانتیک و پراگماتیک ئامرازی لیکدەر و گەینەر لە زمانی کوردیدا، نامەى ماستەر، زانکۆى سەلاحەددین، هەولێر.
٢. دزەبی، عبدولواحد مشیر (٢٠١٠) واتاسازی وشە و رستە، چاپی یەكەم، چاپخانەى رۆژەهلات - هەولێر.
٣. رەشید، ف، س (٢٠٢٢) سیمانتیک و پراگماتیکى ما نشیت لە رۆژنامەفانیا کوردیدا، رۆژنامەى (کوردستانی نوێ و خەبات) بە نموونە نامەى دکتۆرا، زانکۆى سەلاحەددین، هەولێر.
٤. بەگیخان، ئاواز حەمە صدیق (١٩٩٦) رێزبوونی کەرەستەى لە زمانی کوردیدا، نامەى ماستەر - کۆلیژی ئاداب - زانکۆى سەلاحەددین.
٥. فەتاح، محەمەد معروف (٢٠١٠) لیکولینەوهى زمانەوانییەکان، چاپی یەكەم، چاپخانەى رۆژەهلات - هەولێر.
٦. عەلى، تالیب حوسێن (١٩٩٨) هەندى لایەن لە پەيوەندى نێوان رستە و واتا لە کوردیدا، نامەى دکتۆرا 'فەلسەفە، کۆلیجى ئاداب، زانکۆى سەلاحەددین.
٧. قادر، شیرکو حەمە ئەمەین (٢٠٠٩) شیکاریكى گوتارى چیرۆکە هەواڵ، چاپخانەى رەنج - سلێمانی.
٨. فەرهادى، ساجیدە عبدوللا (٢٠٠٨) رستە پاش رستە، تیروانیەكى ئەركى، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوهى ئاراس، هەولێر.
٩. نەمە، ژیمان، سەبرى (٢٠١٥) رولى لادانین رەوانبێژى د شعرییەتا هوزانیدا: دیوانا (ئەحمەدى خانى) وهك نموونە. ناما ماستەرى - زانکویا دھۆك
١٠. عەلى، شیرزاد سەبرى (٢٠٢٣) ژ واتای بۆ واتای، چاپخانا گازی، دھوک.
١١. -----، (٢٠١٥)، واتاسازی، چاپخانا هاوار، دھۆك.
١٢. عبدولستار فەتاح (١٩٩٦) رێزمانى کوردی چاپخانەى خەبات، دھوک.
١٣. ئەبوبەکر عومەر قادر (١٩٩٣) پرسىار لە زمانی کوردیدا، نامەى ماستەر، زانکویا سەلاحەددین، هەولێر.
١٤. کارئەوان عومەر قادر (٢٠٠٨) رستەى باسەند لە زمانی کوردیدا، چاپی یەكەم، چاپخانەى تیشک، سلێمانی.
١٥. رەسول، عبدوللا حوسێن (٢٠١٥) چەند باسێكى وردى زمانەوانى - کوردی، بەرگی یەكەم، چاپخانەى هێقى، هەولێر.
١٦. عەلى، تالیب حوسێن (٢٠١٤) زانستى زمان و زمانى کوردی، چاپخانەى رۆژەهلات - هەولێر.
١٧. ئەورەحمان حاجى عارف (١٩٧٥) وشەى زمانى کوردی چاپخانەى کۆرى زانیارى کورد - بەغدا.
١٨. موسا، عەبەلوهەب خالید (٢٠٠٩) هیزو ئاواز لە دیالیکتی کوردی ژوورودا بلاوکراره ئەکادیمیایى کوردی - کوردستان - هەولێر.
١٩. ئەمەین، وریا عمر (١٩٩٤). هیزو ئاواز، گوڤارى روشنیرى نوێ، ژمارە-١٣٤، ل، ١٣-١٦، بەغدا.
٢٠. عەلى، شیرزاد سەبرى (٢٠١٤) پراگماتیک، هەولێر.



٢١. غازی فاتح وهیسی (١٩٨٤) فونه تیک. ههولیر.  
ژیده رین ننگیزی:

22. Leech, G (1981). Semantic: The study of meaning 2ad. Harmondsworth: Penguin Books
23. Leech, G. N (1983) principle of pragmatics. London: Longman.
24. Crystal, D, (1997) The Cambridge Encyclopedia of Language, second edition, Cambridge University Press
25. Stubbs, M (1983). Discourse Analysis, Oxford: Basil Blackwell.
26. Quirk, R, Greenbaum, S., Leech, G. and Svartvik, J. (1985) A Comprehensive Grammar of the English Language London: Longman
27. Halliday, M, A (1977) notes on transitivity and theme in English. Port. Journal of Linguistics. Vol. 13. No. 2, pp (179-715)
28. Leech G (1974). Semantics. London: Penguin Books





**List of sources:**

**Kurdish Sources:**

1. Amin, Bayan Mullah Hamad (2023), Semantic and Pragmatic Interpreter and Gainer Tools in Kurdish, Master's Thesis, Salahaddin University, Erbil.
2. Dzeyi, Abdulwahid Mushier (2010) Semantics of Words and Sentence, First Edition, Rojhelat Printing House - Erbil.
3. Rashid, F. S. (2022) Semantics and Pragmatics of Headlines in Kurdish Journalism.
4. Begikhan, Awaz Hama Siddiq (1996) Order of Materials in Kurdish Language, Master's Thesis - College of Arts - Salahaddin University.
5. Fatah, Mohammed Marouf (2010) Linguistic Research, First Edition, Rojhelat Printing House - Erbil.
6. Ali, Taleb Hussein (1998) Some Aspects of the Relationship between Sentence and Meaning in Kurdish, PhD Thesis 'Philosophy, College of Arts, Salahaddin University.
7. Qadir, Sherko Hama Amin (2009) An Analysis of News Story Discourse, Ranj Printing House - Sulaimani.
8. Farhadi, Sajida Abdullah (2008) Sentence after sentence, a view of duty, Aras Publishing House, Erbil.
9. Nema, Zhiman, Sabri (2015) The role of psychological deviations in poetry poetry: Diwana (Ahmad Khane) as an example. Master's Degree - University of Duhok
10. Ali, Sherzad Sabri (2023) From Meaning to Meaning, Gazi Printing House, Duhok.
11. ,(٢٠١٥) ,-----Meaning, Hawar Printing House, Duhok.
12. Abdulstar Fatah (1996) Kurdish Grammar Khabat Printing House, Duhok.
13. Abubakr Omar Qadir (1993) Questions in Kurdish Language, Master's Thesis, Salahaddin University, Erbil.
14. Karwan Omar Qadir (2008) Basmand Sentence in Kurdish Language, First Edition, Tişk Printing House, Sulaimani.
15. Rasul, Abdullah Hussein (2015) Some detailed discussions of language - Kurdish, Volume 1, Hevi Printing House, Erbil.
16. Ali, Talib Hussein (2014) Language Science and Kurdish Language, Rojhelat Printing House - Erbil.
17. Awrahman Haji Arif (1975) Kurdish Words Kurdish Information Center Printing House - Baghdad.
18. Musa, Abel Wahab Khalid (2009) Power and Music in the Inner Kurdish Dialect Published Kurdish Academy - Kurdistan - Erbil.



19. Amin, Warya Omar (1994). Hez Awaz, Roshnbiri Nui Magazine, No. 134, pp. 13-16, Baghdad.
  20. Ali, Sherzad Sabri (2014) Pragmatic, Erbil.
  21. Ghazi Fatih Waisi (1984) Phonetics. Erbil.
- English sources:
22. Leech, G (1981). Semantic: The study of meaning 2ad. Harmondsworth: Penguin books
  23. Leech, G. N (1983) principle of pragmatics. London: Longman.
  24. Crystal. D, (1997) The Cambridge Encyclopedia of Language, second edition, Cambridge University Press
  25. Stubbs, M (1983). Discourse Analysis, Oxford: Basil Blackwell.
  26. Quirk, R, Greenbaum, S., Leech, G. and Svartvik, J. (1985) A Comprehensive Grammar of the English Language London: Longman
  27. Halliday, M, A (1977) Notes on transitivity and theme in English. Port. Journal of Linguistics. Vol. 4. No. 2, pp (179-715)
  28. Leech G (1974). Semantics. London: Penguin Books

